Agri-Fab™

OWNERS MANUAL

MANUAL DEL USUARIO

NOTICE D'UTILISATION

Model No.
Modelo No.
Modèle No.

45-01841

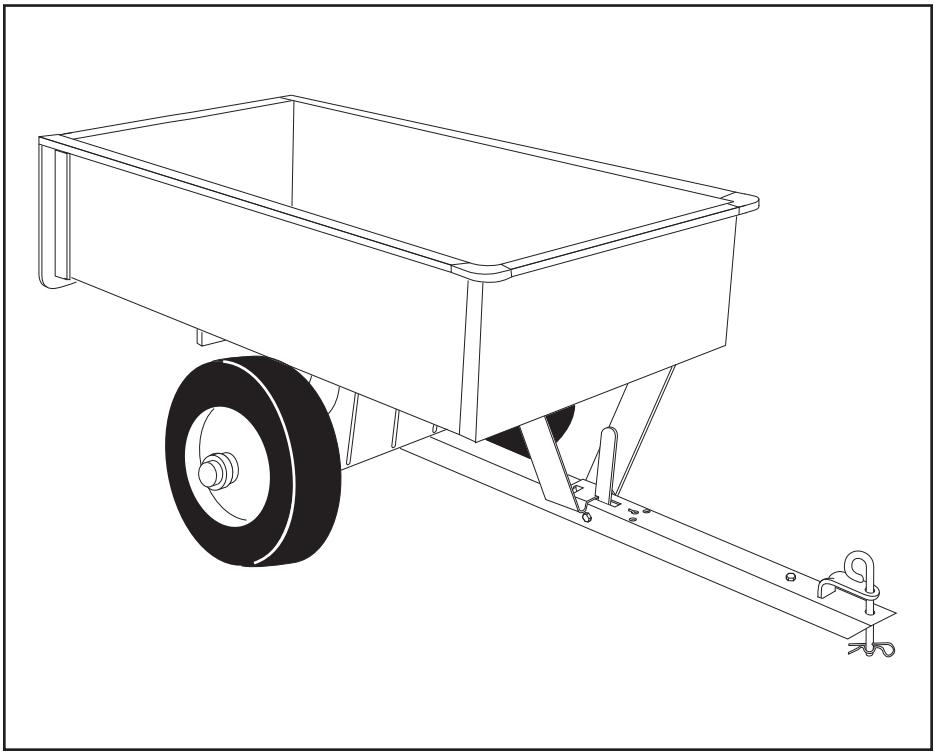
45-02401

190-425A

CAUTION:
Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully

PRECAUCION:
Lea cuidadosamente los Procedimientos e Instrucciones para la Operación Segura de la Máquina.

ATTENTION:
Lire et suivre attentivement les instructions et consignes de sécurité de cette notice.



UTILITY CART
CARRITOS
REMORQUE UTILITAIRE

- Assembly
- Safety
- Operation
- Maintenance
- Parts

- Montaje
- Seguridad
- Operación
- Mantenimiento
- Piezas de Repuesto

- Assemblage
- Sécurité
- Utilisation
- Entretien
- Pièces de Rechange

SpeedEPart *the **fastest** way to **purchase** parts* **www.speedepart.com**

PRINTED IN USA

FORM NO. 48452 (5/10/07)

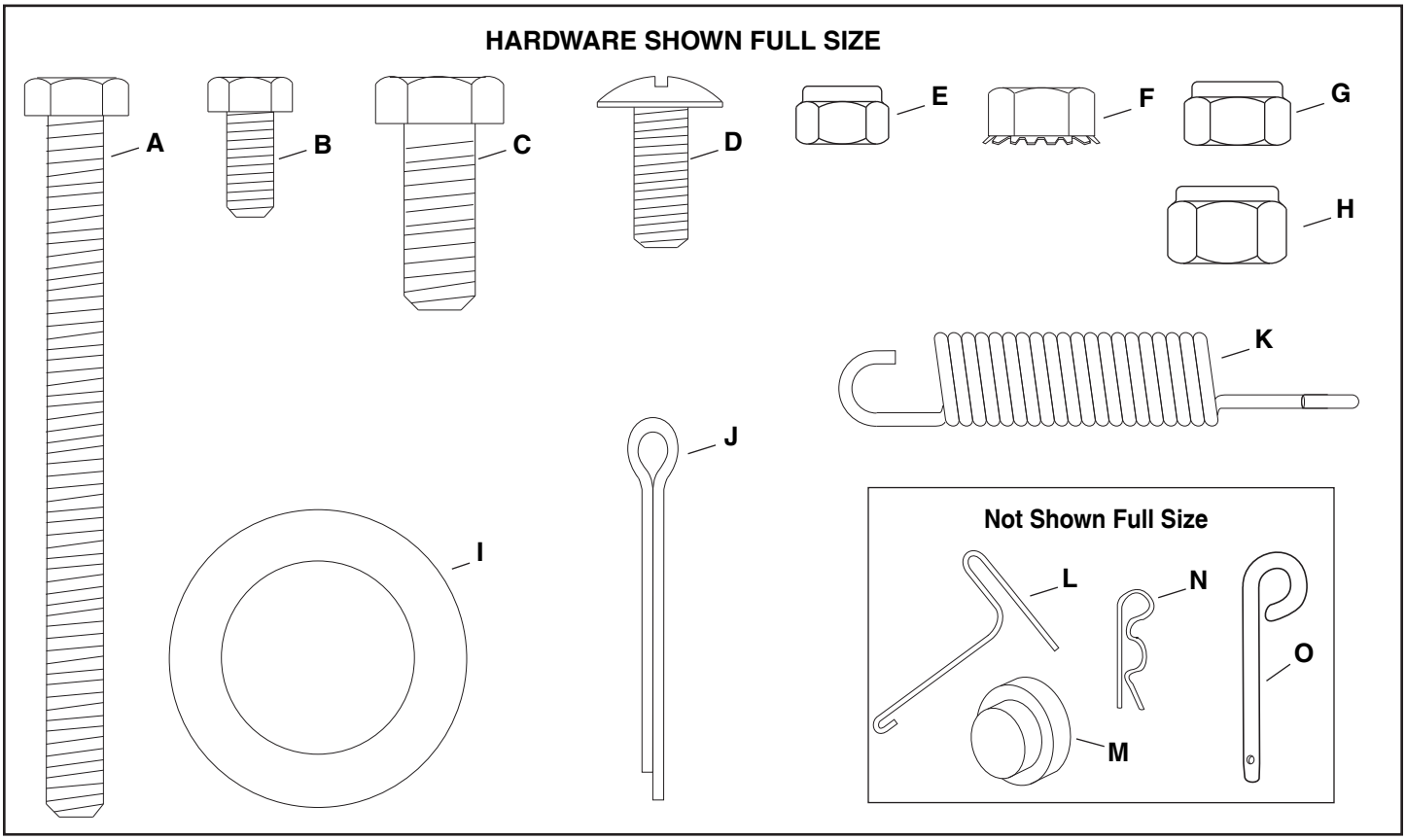


FIGURE 1 - HARDWARE PACK

REF.	DESCRIPTION	45-02401	45-01841 190-425A
A	Hex Bolt, 5/16-18 x 4"	1	1
B	Hex Bolt, 1/4" x 3/4"	33	33
C	Hex Bolt, 3/8" x 1"	1	1
D	Truss Hd. Bolt, 5/16" x 3/4"	14	14
E	Nylock Nut, 1/4"	33	33
F	SEMS Nut, 5/16"	2	2
G	Nylock Nut, 5/16"	13	13
H	Nylock Nut, 3/8"	1	1
I	Flat Washer, 1"	4	4
J	Cotter Pin, 1/8" x 1-1/2" Lg.	2	2
K	Spring	1	1
L	Spring Puller Tool	1	1
M	Hub Cap	2	2
N	Hair Cottter Pin 1/8"	1	1
O	Hitch Pin	1	1

ESPAÑOL

REGLAS DE SEGURIDAD

Cualquier equipo movido por motor puede causar lesiones si se opera inadecuadamente o si el usuario no entiende cómo debe operarlo. Manténgase atento y cauteloso siempre que opere el equipo.

ESTE SIMBOLO INDICA PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. SIGNIFICA — ¡ATENCION! SU SEGURIDAD ESTA EN RIESGO

PRECAUCION: LA ESTABILIDAD DEL VEHICULO Y SU CAPACIDAD DE FRENADO PUEDEN AFECTARSE AL REMOLCAR UN ACCESORIO O UN VEHICULO ADICIONAL. TENGA CUIDADO CON ESTE CAMBIO DE CONDICIONES DEBIDO A LA PENDIENTE.

1. Lea este manual del usuario antes de ensamblar las piezas o usar el carrito
2. Lea el manual del usuario del vehículo de remolque y aprenda cómo operar su tractor antes de usar el accesorio del carrito.
3. Nunca transporte a pasajeros en este carrito. No ha sido diseñado para transportar a pasajeros.
4. Nunca permita que los niños operen el tractor o el carrito.
5. No permita tampoco que los adultos los operen sin haber recibido instruccion adecuada.
6. Empiece siempre con la transmisión en primera (bajo) y con el motor a baja velocidad, y gradualmente aumente la velocidad según lo permitan las condiciones.
7. Cuando remolque el carrito, no conduzca demasiado cerca de arroyos o zanjas, y manténgase alerta en cuanto a huecos u otros peligros que puedan ser causa de que usted pierda el control del tractor y del carrito.
8. La estabilidad y capacidad de frenado del vehículo pueden afectarse al enganchar este carrito. No llene el carro a su capacidad de peso máximo sin haber verificado la suficiencia del vehículo tractor para remolcar el carro en forma segura y frenar adecuadamente con el carro enganchado.
9. Antes de operar el vehículo en cualquier pendiente (o colina), consulte las reglas de seguridad que aparecen en el manual del usuario del vehículo, relativas a la forma segura de operar en pendientes. Vea el guia de la página 17. ¡Manténgase alejado de pendientes escarpadas!
10. No remolque este carrito en carreteras o caminos públicos.
11. La máxima velocidad de remolque es de 10 MPH (16 km/h).
12. Observe las instrucciones de mantenimiento y lubricación, según se describen en este manual.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE

(1) Destornillador
(1) Alicates
(2) Llaves de 7/16"
(2) Llave de 1/2"
(2) Llaves de 9/16"

PRECAUCION

VIGILE EL CARRITO CUANDO LO TENGA DE PIE DURANTE EL MONTAJE. ¡LA CAÍDA DE UN CARRITO PUEDE PROVOCAR DAÑOS PERSONALES! PRESTE ATENCIÓN A LA ESTABILIDAD DEL CARRITO MIENTRAS SE ENCUENTRE DE PIE. PARA CONSEGUIR UNA MEJOR ESTABILIDAD, MÓNTELO SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA Y NIVELADA.

1. Saque el pack de tornillería y todas las piezas sueltas del embalaje. Asegúrese de que el embalaje está vacío antes de tirarlo.
2. Disponga todas las piezas tal y como se muestra en los contenidos del embalaje.
3. Coloque de pie las dos mitades del cuerpo del carrito sobre una superficie plana y nivelada, como el suelo de un garaje o un camino pavimentado. Vea la figura 2.
4. Acople ambas mitades utilizando tres tornillos con cabeza hexagonal 1/4"x 3/4" y tuercas de bloqueo hex 1/4", tal y como se muestra en la figura. **No las apriete todavía.**

Nota: Los modelos de carrito 45-01841 y 190-425A utilizan cuatro tornillos y cuatro tuercas.

5. Coloque el soporte de refuerzo de la puerta trasera en la parte exterior del carrito, tal y como se muestra en la figura 3. Acóplelo al cuerpo del carrito utilizando cuatro tornillos de cabeza reforzada 5/16"x 3/4" y tuercas de bloqueo hex. 5/16". **No las apriete todavía.** Vea la figura 3.
6. Coloque las guías de la puerta trasera en la parte interior de los cuerpos del carrito con los canales de las guías situados en la parte delantera, tal y como se muestra en la figura 3. Acóplelas utilizando cuatro tornillos con cabeza hex. 1/4"x 3/4" y tuercas de bloqueo hex. 1/4". **No las apriete todavía.** Vea la figura 3.

7. En este momento, con las dos mitades del cuerpo del carrito juntas, apriete los cuatro tornillos con cabeza reforzada colocados en el paso 5 y, a continuación, los cuatro tornillos con cabeza hex. colocados en el paso 6. De momento, deje flojos los tornillos colocados en el paso 4.

8. Con mucho cuidado, invierta la posición del carrito, de modo que descanse sobre el extremo con el soporte de refuerzo de la puerta trasera recién montado, tal y como se muestra en la figura 4. Prosiga con los pasos de montaje que se indican a continuación.

9. Monte el panel delantero sobre el extremo del carrito utilizando seis tornillos con cabeza hex. 1/4"x 3/4" ytuercas de bloqueo hex1/4", tal y como se muestra en la figura 5. Deje dos orificios vacíos en la parte inferior del panel, tal y como se muestra. Con ambas mitades del cuerpo del carrito juntas, apriete los tornillos de la parte inferior del panel delantero, a continuación apriete los tornillos a ambos lados. Vea la figura 5.

   En este momento, apriete los tornillos montados en el paso 4, que fijan la parte la parte inferior del carrito.

10. Acople el soporte de las ruedas al carrito utilizando ocho tornillos con cabeza reforzada 5/16"x 3/4" y tuercas de bloqueo hex 5/16", tal y como se muestra en la figura 6. Las cabezas de los tornillos deben quedar en la parte interior del carrito. **Apriete.**

11. Gire el soporte de la base del cierre, de modo que la lengüeta de alineación quede en la parte de atrás (parte inferior) del soporte. Monte el soporte de la base del cierre en el carrito utilizando cuatro tornillos con cabeza hexagonal 1/4"x 3/4" y tuercas de bloqueo hex 1/4". **APRIETE.** Vea la figura 7.

12. Coloque las dos tapas de las esquinas en las esquinas delanteras del carrito utilizando cuatro tornillos con cabeza hexagonal 1/4"x 3/4" y tuercas de bloqueo hex 1/4". Coloque también dos tornillos con cabeza hexagonal 1/4"x 3/4" y tuercas de bloqueo hex 1/4" en las dos esquinas traseras del carrito. **APRIETE**. Vea la figura 8.

13. Para evitar la caída accidental durante los siguientes pasos de montaje, baje el carrito y deje que descanse sobre sus bordes superiores, de modo que el soporte de las ruedas quede mirando hacia arriba. Vea la figura 9.

14. Coloque la lengüeta de enganche (con la cara abierta hacia arriba) sobre el soporte de las ruedas y el soporte de la base del cierre. Pase el eje a través del soporte de las ruedas y de la lengüeta. Vea la figura 9.

15. Pase la palanca de bloqueo del cierre a través de la ranura de la lengüeta de enganche, tal y como se muestra en la figura 10. Pase el tornillo con cabeza hexagonales de 5/16" x 3-3/4" a través de la lengüeta, de la palanca y de dos tuercas de bloqueo hex. 5/16" (una a cada lado de la palanca). Coloque la tuerca de bloqueo hex. 5/16" en el extremo del tornillo y apriete, de modo que el tornillo todavía pueda girar libremente. Apriete las dos tuercas de bloqueo hex. 5/16" contra los lados de la palanca de bloqueo del cierre, de modo que la palanca quede centrada en la ranura. Vea la figura 10.

16. Coloque el extremo corto del muelle en el orificio de la palanca de bloqueo del cierre. Utilice un extractor de muelles, tal y como se muestra en la figura 11, para acoplar el extremo largo del muelle en el orificio cuadrado de la lengüeta.

IMPORTANTE: Asegúrese de que la lengüeta de enganche quede totalmente encajada en el soporte de la base del cierre mediante la palanca de bloqueo del cierre.

17. Coloque una arandela plana, un rueda con la válvula del neumático mirando hacia fuera y otra arandela plana en el eje, tal y como se muestra en la figura 12. Fije la rueda al eje con un pasador de aletas, desplegando los extremos. Coloque la tapa del cubo presionándola sobre la arandela plana. Repita la operación en el otro extremo del eje.

18. Gire el carrito, de modo que descanse sobre sus ruedas quedando hacia arriba.

19. Pase el extremo del soporte de enganche (dos orificios) a través de la ranura situada en la parte delantera de la lengüeta de enganche. Fíjelo a la lengüeta utilizando el tornillo de cabeza hex. 3/8"x 1" y tuerca de bloqueo hexl 3/8". **Apriete**. Vea la figura 13.
20. Pase el pasador de enganche a través del soporte de enganche y de la lengüeta, y fíjelo con un pasador de aletas espiral 1/8". Vea la figura 13.

21. Coloque la puerta trasera en las guías de la puerta trasera, de modo que los orificios del reborde inferior de la puerta trasera encajen en los tornillos de cabeza ranurada de la parte inferior del carrito. Con esta operación finaliza el montaje de su carrito.

OPERACIÒN

PRECAUCIÓN: LA CAPACIDAD DE FRENADO Y LA ESTABILIDAD DEL VEHÍCULO PUEDEN VERSE AFECTADAS POR LA UTILIZACIÓN DE CUALQUIER TIPO DE ACCESORIO. TENGA EN CUANTA LAS CONDICIONES CAMBIANTES CUANDO TRABAJE EN PENDIENTES.

1. Consulte el manual de usuario del vehículo para ver las instrucciones sobre funcionamiento seguro en pendientes.

2. Utilice la guía de pendientes de la página 13 de este manual para determinar si el ángulo de la pendiente es demasiado pronunciado para un funcionamiento seguro.

3. Para conseguir el mejor manejo y la mayor tracción posibles, distribuya el peso de la carga de forma uniforme en el carrito.

4. Asegúrese de que su vehículo tractor tiene la capacidad de remolque y de frenado adecuada para remolcar una cantidad de peso considerable en su carrito. Extreme las precauciones cuando trabaje en pendientes.

NOTA

NO SUPERE LA CAPACIDAD DE CARGA DEL CARRITO
(Consulte las especificaciones en esta misma página para cada uno de los modelos)
30 cm cúbicos de tierra pesa, aprox., 36 kg.

5. Para volcar el material del carrito, retire la puerta trasera elevándola y sacándola de las guías. Suelte el cierre del muelle de la lengüeta tirando de la palanca de bloqueo del cierre hacia delante, alejándola del carrito. La base del carrito se inclinará hacia atrás para vaciar su contenido. Una vez vacío, tire de la parte delantera de la base hacia la lengüeta del carrito hasta que el cierre quede enganchado en su posición. Vuelva a colocar la puerta trasera si así lo desea.

6. La velocidad de remolque máxima para este carrito es de 16,5 km/h.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS PERSONALES, ANTES DE SOLTAR EL CIERRE, ASEGÚRESE DE QUE NO HAY NADIE JUNTO AL CARRITO.

MANTENIMIENTO

1. Con cada cambio de estación, utilice aceite ligero para máquinas para lubricar el cierre, el tornillo de giro del cierre y la zona del eje en la que gira la lengüeta de enganche.

2. Engrase o lubrique con aceite los cojinetes de las ruedas de forma periódica. Utilice aceite de automoción para cojinetes de ruedas o aceite 20W.

3. Mantenga los neumáticos inflados a una presión recomendada de 12-14 psi.

ESPECIFICACIONES DE LOS CARRITOS

MODELO 45-02401 - 0,42mcúbico (Trabajo Pesado)

Neumáticos:	16.00" x 6.5" especial para césped
Eje:	1.0" (2,5 cm) de Diá., acero
Capacidad:	Hasta 600 kg. Máx.
Peso aprox:	78 kg

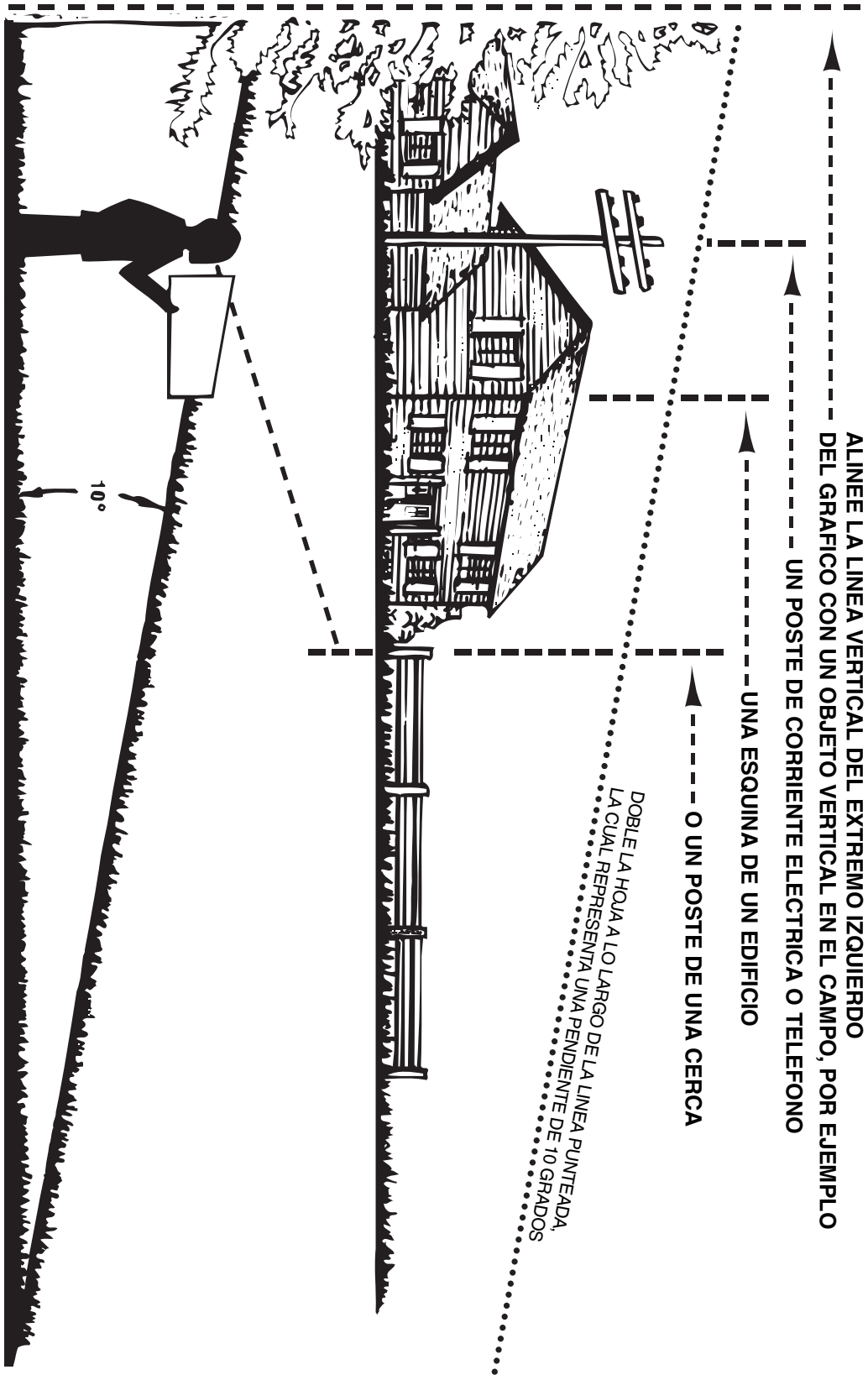
MODELOS 45-01841, 190-425A - 0,48m cúb. (Trabajo Pesado)

Neumáticos**:**	16.00" x 6.5" especial para césped
Eje:	1.0" (2,5 cm) de Diá., acero
Capacidad:	Hasta 750 kg. Máx.
Peso aprox:	90 kg

GUIA DE PENDIENTES

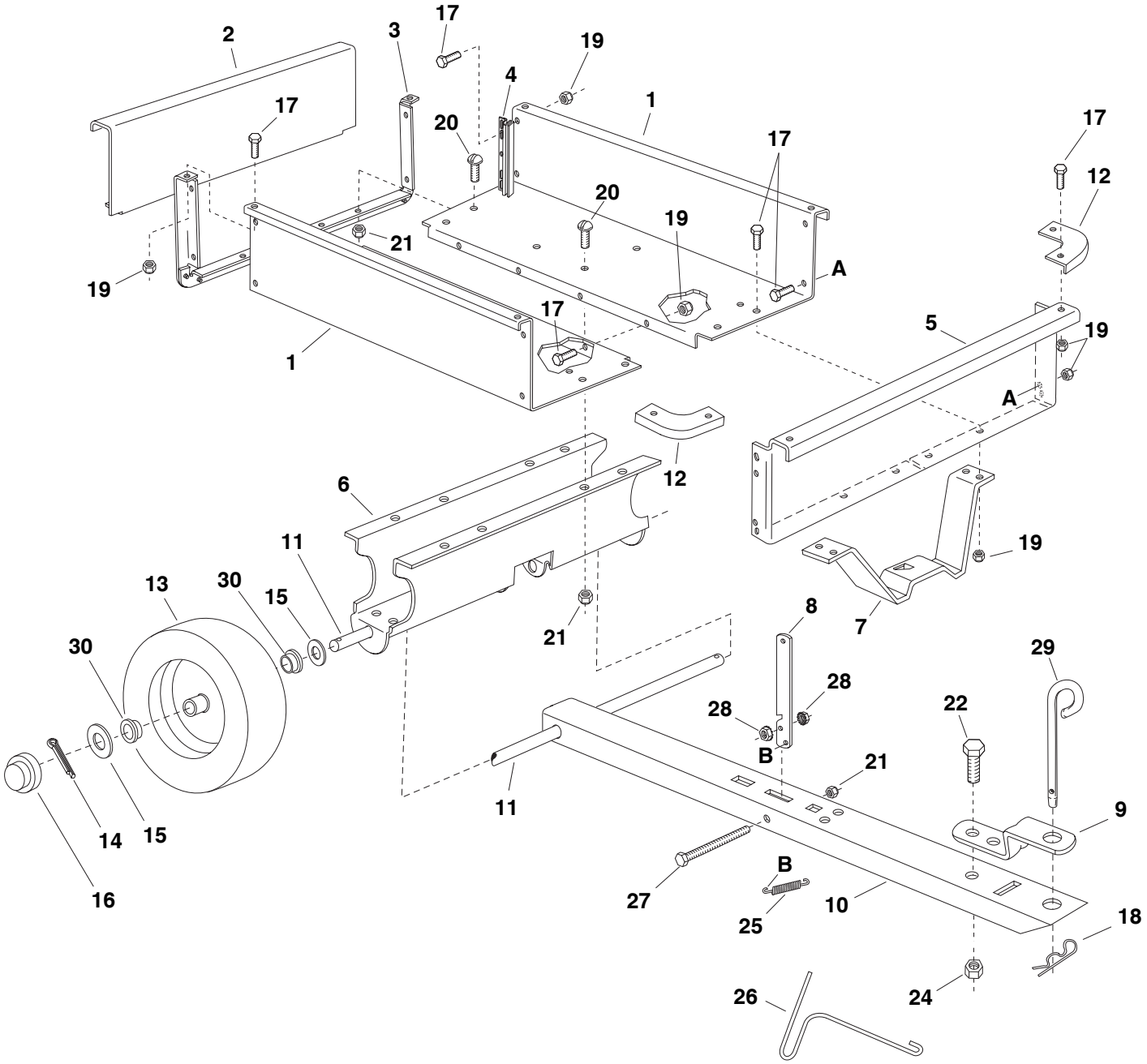
(Mantenga esta guía en un lugar seguro para referencia futura.)

Use esta guía para determinar si la operación de tractor y carrito es segura en una pendiente.
Consulte también las instrucciones en el Manual del Usuario de su vehículo.


ALINEE LA LINEA VERTICAL DEL EXTREMO IZQUIERDO
DEL GRAFICO CON UN OBJETO VERTICAL EN EL CAMPO, POR EJEMPLO
UN POSTE DE CORRIENTE ELECTRICA O TELEFONO
UNA ESQUINA DE UN EDIFICIO
O UN POSTE DE UNA CERCA
DOBLE LA HOJA A LO LARGO DE LA LINEA PUNTEADA,
LA CUAL REPRESENTA UNA PENDIENTE DE 10 GRADOS
10°

PRECAUCION: NO OPERE EL TRACTOR REMOLCANDO EL CARRO EN UNA PENDIENTE DE MAS DE 10°. VERIFIQUE LA CAPACIDAD DE SU TRACTOR PARA REMOLCAR Y FRENAR ADECUADAMENTE ANTES DE OPERAR EN UNA PENDIENTE. EVITE GIROS O MANIOBRAS BRUSCAS CUANDO OPERA EN UNA PENDIENTE.

REPAIR PARTS FOR UTILITY CARTS
MODEL NO'S. 45-01841, 45-02401 & 190-425A



REPAIR PARTS LIST FOR UTILITY CARTS
MODEL NO'S. 45-01841, 45-02401 & 190-425A

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	45-02401	45-01841 190-425A
1	24096	Cart Body	2	-----
	23984	Cart Body	-----	2
2	23504	Tailgate	1	1
3	62457	Tailgate Reinforcement Bracket	1	1
4	23548	Tailgate Guide	2	2
5	23490	Front Panel	1	1
6	23487	Wheel Support	1	1
7	24497	Latch Stand Bracket	1	1
8	24498	Latch Lock Lever	1	1
9	23014	Hitch Bracket	1	1
10	24750	Draw Bar Tongue	1	-----
	24756	Draw Bar Tongue	-----	1
11	24897	Axle, 1" Dia.	1	1
12	23484	Front Corner Cap	2	2
13	43594	Wheel, 16/6.5" x 8.00	2	2
14	43093	Cotter Pin, 1/8" Dia. x 1-1/2" *	2	2
15	43601	Washer, Flat 1" *	4	4
16	43014	Hub Cap	2	2
17	43012	Hex Bolt, 1/4-20 x 3/4" *	33	33
18	43343	Hair Cotter Pin, 1/8 (#4) *	1	1
19	47189	Nylock Nut, 1/4-20	33	33
20	43814	Truss Hd. Bolt, 5/16-18 x 3/4" Lg. *	12	12
21	47810	Nylock Nut, 5/16-18	13	13
22	43001	Hex Bolt, 3/8-16 x 1" Lg. *	1	1
24	HA21362	Nylock Nut, 3/8-16 *	1	1
25	47408	Extension Spring	1	1
26	47622	Spring Puller Tool	1	1
27	47407	Hex Bolt, 5/16-18 x 4" *	1	1
28	46980	Hex Nut, 5/16-18 (SEMS)	2	2
29	23353	Hitch Pin	1	1
30	44488	Wheel Bearing	4	4
	48452	Owner's Manual	1	1

* Purchase Common Hardware Locally

SpeedEPart *the fastest way to purchase parts* www.speedepart.com

SpeedEPart *the fastest way to purchase parts* **www.speedepart.com**

REPAIR PARTS
Agri-Fab, Inc.
303 West Raymond
Sullivan, IL. 61951
217-728-8388
www.agri-fab.com

This document (or manual) is protected under the U.S. Copyright Laws and the copyright laws of foreign countries, pursuant to the Universal Copyright Convention and the Berne convention. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying or recording, or by any information storage or retrieval system, without the express written permission of Agri-Fab, Inc. Unauthorized uses and/or reproductions of this manual will subject such unauthorized user to civil and criminal penalties as provided by the United States Copyright Laws.

© 2002 Agri-Fab, Inc.